ВЕСЕ Г АСТОРТНЭНЬ ПРОЛЕТАРИЙТНЕ, ПУРНАВОДО ВЕИС!

Лениэнь киява

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонть ды Саранскоень ошонь комитетэнть газетаст

СЕНТЯБРЯНЬ 2 чи, 1937 ие
№ 100 (779)
ЛИСИ 7-це ие чинь ютазь

МОРДОВСКОЙ АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОИ РЕСПУБЛИКАНЬ КОНСТИТУЦИЯНТЬ (ОСНОВНОИ ЗАКОНОНТЬ) КЕМЕКСТАМОДО

МОРДОВСКОЙ АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКАНЬ СОВЕТТНЭНЬ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ 2-це С'ЕЗДЭНТЬ ПОСТАНОВЛЕНИЯЗО

Мордовской Автономной Советской Социалистической Республиканъ Советтнэнь Чрезвычайной 2-це С'ездэсь теи **постановления:**

Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикань Конституциянь (Основной Законоть) проектэнть истямо редакциясо, конань максызе С'ездэнь Редакционной Комиссиясь, кемекстамс.

С'ездэнь президиумось.

Саранск ош,
августонь 30-це чи 1937 ие.

„Н—209" САМОЛЕТОНТЬ ВЕШНЕМАСЬ

Главсевморпутенть пачтямонзо коряс, краснознаменной ледоколось „Красин" августонь 30 це чинь валскестэнть пачкодсь северной широтань 72 градусонть ды 31 минутань ды западной дол готань 148 градусонть видьс. Но тосто велявтсь мекев, секс, што эзь мук энь пaксятнень юткстo Садков ялгань гидропланонзо валгомань туртов разводият. „Красинэсь" пришвартовался эень паксятнень. Каминской ялганть летной отрядозо воспользовался естественной аэродромсонть. Эенть лангс ульнесь валстозь „У—2" типень „Н—167" самолетось.

Летной отрядонь начальникесь Каминский ялгась ды „Красинэнть" капитанось Белоусов ялгась ливтнесть север ено эйтнень ванномо. Сынь нейсть 8 бальной эй. Аэродромонть тееманзо туртов пaксят арасть.

Советской Союзонь героенть Шевелев ялганть воздушной экспедициязо яла ашти Амдермасо. Погодать вадрялгадоманзо марто Шевелев ялганть экспедициянь кораблятне туить Рудольфонь островонтень.

ТАСС-нть сообщениясто

Те иень августонь 21-це чистэ Китайсэ СССР-нь Полпредэсь Богомолов ялгась ды омбо мастортнэнь марто Тевтнень ветямонь коряс Китаень Министрась Ван Чжун—Чуй д-рось Нанкинсэ подписали СССР-нть ды Китаень юткс ненападениядо договор. Договорось теезь 5 иес.

СССР-нь ПРОКУРАТУРАНЬ РОБОТНИКТНЭНЬ КАЗЕМАДО

СССР-нь Прокуратуратнень 15 иень топодемань кувалт СССР-нь ЦИК-сь постановил каземс **Ленинэнь орденсэ** СССР-нь Прокуроронть заместителензэ **Ротинскоень** Г. К. Красной звездань орденсэ казеть 3 ломанть ды Трудовой Красной знамянь орденсэ—5 ломанть.

МОСКОВ-КРЕМЛЬ
СТАЛИН ялгантень

Вечкевикс ИОСИФ ВИССАРИОНОВИЧ!

Минь—Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикань Советтнэнь Чрезвычайной 2-це С'ездэнь делегаттнэ, партийной ды аволь партийной большевиктнэ кучтано Тонеть, вечкевикс вождь ды учитель, эсинек большевистской пламенной поздоровонок

1937 иень августонь 30 чистэ минь кемекстынек мордовской народонь Конституциянть—СССР-нь Сталинской ине Конституциянь эйкакшонть, конань творецэкс ды вдохновителекс аштят Тон, Иосиф Виссарионович.

Мордовской весе народось ды Мордовиянь весе трудицятне те чистэнть, ленинско-сталинской национальной политиканть торжестванъ чистэнть,—марить ине кенярдкс ды выражают певтеме преданностень ды вечкемань чувства ВКП(б)-нь ленинско-сталинской ЦК-нтень ды Тонеть, **Сталин** ялгай.

Мордовской народось седикеле ульнесь иняэоронь Россиянь сех угнетенной народностьнень эйстэ вейкекс. Ансяк Октябрьской Социалистической Ине революциянь победанть, Российской пролетариатонь лездамонть результатсо, Ленинэнь—Сталинэнь ине партиянть руководстванзо ды Тонь, **Сталин** ялгай, личной заботат коряс,—мордовской народось получась экономической ды политической развитиянь ды формань коряс национальной ды содержаниянь коряс социалистической культуранть расцветэнь неисчерпаемой возможность.

Теке марто вейсэ, те чистэнть мордовской народось ды Мордовиянь весе трудицятне выражают кежень ды ненавистень чувства троцкистско-бухаринской японо-германской агенттнэнь ды буржуазной националисттнэнь гнусной, предательской деятельностест кувалт, конат анокстасть преступной империалистической веревь бойня ды интервенция СССР-нть каршо, конат арсесть велявтомс **советской ине народонть, сонзэ ютксо мордовскоентькак, икелень гнетонтень ды фашистской средневековьянтень. Но тенень а улемс,** народонь весе врагтнэ манявсть, сынь улить маштозь педе-пес.

Минь кемевтяно Тонь, вечкевикс Иосиф Виссарионович, што эщо седеяк верев кепедсынек революционной бдительностенть, седеяк пек кеместэ пурнавдано минек коммунистической партиянть ды сонзэ ленинско-сталинской ЦК-нть перька сень кис, штобу педе-пес таргсемс лангс троцкисттнэнь, правой ды лия двурушниктнэнь!

Партиясь ды правительствась ды Тон, **Сталин** ялгай, лична, Мордовиянь трудицятненень максыде покштояк покш лезкс, мезень кувалт минь тедиде пурнатано пек вадря урожай, кемевтяно Тонь, **Сталин** ялгай, што путсынек весе виенек, штобу емавкстомо пурнамс те урожаенть, срокто икеле топавтомс Советской государстванть икеле весе обязательстватнень ды ютавтомс тевс Тонь указаният—„теемс колхозтнэнь большевистскойкс ды колхозниктнэнь зажиточнойкс".

Сталинской Конституциянь знамянть ало минь мольдяно СССР-нь Верховной Советс мирсэнть сехте демократической кочкамотненень, коммунистической обществань строямонтень.

Социализмань ине изнявкстнэнь, конат сермадозь Сталинской Конституциясонть, минь карматано ванстомо прок эсь сельменек ды верень меельсь петнявксос.

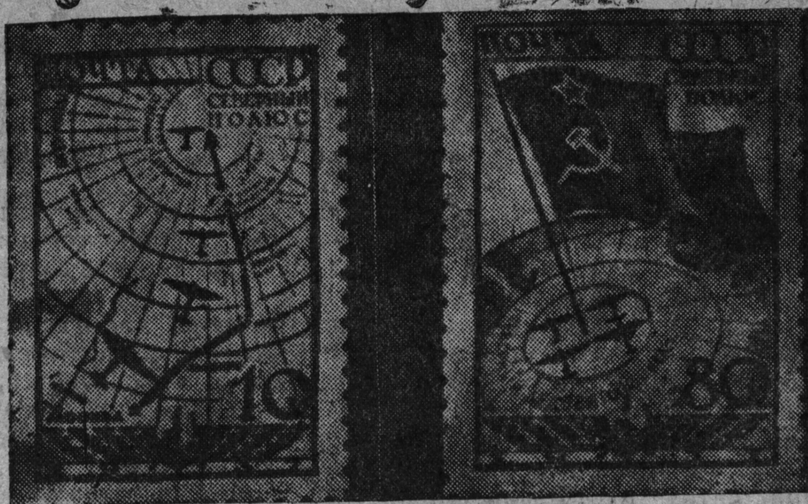
Шумбра улезэ оля-чисэ эриця мордовской народось!

Шумбра улезэ Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикань Конституциясь—Сталинской Конституциянь эйкакшось!

Шумбра улезэ коммунистической партиясь ды ВКП(б)-нь сонзэ ленинско-сталинской ЦК-сь!

Шумбра улезэ Конституциянь ине творецэсь минек вечкевикс ды родной **Сталин!**

(Сермантъ подписали с'ездэнь делегаттнэ)



Северной полюсонть завоеваниянзо честьс Связень Наркоматось колды од маркань серия 10, 20, 40 ды 80 трешникень питнесэ.
СНИМКАСОНТЬ: 10 ды 80 трешникень питнесэ од маркатне (покшолгавтозь). ***РЕПРОДУКЦИЯСЬ СОЮЗФОТОНЬ.***

Тонавтнить Верховной Советс кочкамотнеде положениянть

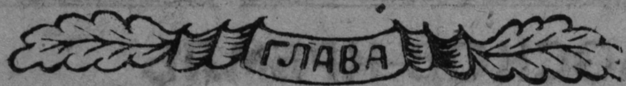
Ардатовань районной финотделэнь роботниктнэ анокстыть СССР-нь Верховной Советс кочкамотненень. Августонь 26-це чистэ финотделэнь роботниктнэ пурнакшность промкс, косо толковизь СССР-нь Верховной Советс кочкамотнеде положениянть. Ламо ульнесть кевкснемат, конатнень лангс максозь чаркодевикс ответт.

П. И. Мамаев.

55

МОРДОВСКОЙ АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКАНЬ
КОНСТИТУЦИЯСЬ (Основной Законось)

I



Общественной устройствась

1 статья. Мордовской Автономной Советской Социалистической республикась—робочейтнень ды крестьянтнэнь социалистической государства.

2 статья. Мордовской АССР-нть политической основакс аштить трудициянь депутаттнэнь Советтнэ, конат касстть ды кемекстасть помещиктнэнь ды капиталисттнэнь властенть ёртомань ды пролетариатонь диктатурань завоеваниянь, царизмань ды рузонь империалистической буржуазиянь национальной гнетонть алдо мордовской народонть лисемань ды националистической контрреволюциянть разгромонь результатсонть.

3 статья. Мордовской АССР-сэ весе властесь ашти ошонь ды веленъ трудицятнень кедьсэ, трудицянь депутаттнэнь Советтнэнь вельде.

4 статья. Мордовской АССР-нть экономической основакс аштить хозяйствань социалистической системась ды производствань орудиятнень ды средстватнень лангс социалистической собственностесь, конат кемекставсть хозяйствань капиталистической системанть маштомань, производствань орудиятнень ды средстватнень лангс частной собственностенть отменань ды ломаньсэ ломанень эксплоатациянть истожамонь результатсонть.

5 статья. Мордовской АССР-сэ социалистической собственностесь ашти эли государственной собственностень формасо (весе народонь достояния), эли кооперативно-колхозной собственностень формасо (башка колхозтнэнь собственностесь, кооперативной об'единеннятнень собственностесь).

6 статья. Модась, сонзэ недранзо, ведьтне, вирьтне, заводтнэ, фабрикатне, шахтатне, рудниктнэ, кшнинь кинь, веденъ ды воздушной транспортось, банкатне, связень средстватне, государствант ендо организовазь веленъ хозяйствань покш предприятиятне (совхозт, машинно-тракторной станцият ды лият), истя жо коммунальной предприятиятне, ошсо ды промышленной пунктнэсэ основной жилищной фондось савить государственной собственностекс, лиякс меремс весе народонь достояниякс.

7 статья. Колхозтнэсэ ды кооперативной организациятнесэ общественной предприятиятне сынст живой ды аволь живой инвентарест марто, продукциясь, конань теить колхозтнэ ды кооперативной организациятне, истя жо сынст общественной постройкатне аштить колхозтнэнь ды кооперативной организациятнень общественной, социалистической собственностекс.

Эрьва колхозной кардазонть, колхозной общественной хозяйствант эйстэ основной доходонть башка, эсь личной пользованиясонзо ули аволь покш участка пире-мода ды пире-модантъ лангсо эсь собственностьсэнзэ подсобной хозяйства, эрямонь кудо, продуктивной скотина, кудонь нармунь ды веленъ хозяйствань вишка инвентарь—веленъ хозяйствань артелень уставонть коряс.

8 статья. Колхозтнэнь кедьсэ аштиця модась кемекстави тенест питневтеме ды сроктомо пользованияс, лиякс меремс пингеде-пингес.

9 статья. Хозяйствань социалистической системанть марто ве шкасто, кона ашти Мордовской АССР-нь хозяйствань господствующей формакс, законсонть нолдави единоличной крестьянтнэнь ды кустарьтнень частной вишкине хозяйства, кона аравтозь эсь труд лангсо ды кона а нолды лиянь трудонь эксплоатация.

10 статья. Граждантнэнь сынст трудовой доходост ды таштавксост лангс, эрямонь кудонть ды кудонь подсобной хозяйствант лангс, кудонь хозяйствань ды обиходонь предметтнэнь лангс, личной потребленинянь ды удобствань предметтнэнь лангс личной собственностесь правась, истя жо граждантнэнь личной собственностень наследованиянь правась—ванстовить законсо.

11 статья. Общественной сюпав-чинть покшолгавтоманзо, трудицятнень материальной ды культурной уровенест свал кепедеманзо, социалистической государствань независимостенть кемекстамонзо ды сонзэ обороноспособностенть виевгавтоманзо интерестнэнь кис Мордовской АССР-нь хозяйственной эрямось аравтови (определяется) ды ветяви государствань народнохозяйственной плансо.

12 статья. Мордовской АССР-сэ трудось ашти обязанностекс ды честень тевекс трудямо маштовиця эрьва гражданинэнтень принципень корясь: „кие а роботы, се а ярсы".

Мордовской АССР-сэ тевс ютавтови социализмань принцип: „эрьвантъ пельде сонзэ способностензэ корясь, эрьвантень—сонзэ трудонзо корясь".

II



Государственной устройствась

13 статья. Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикась сови РСФСР-нь составс Автономной республикань правасо.

СССР-нь Конституциянь 14 статьянть ды РСФСР-нь Конституциянь 19 статьянть пределтнэде башка Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикась государственной властенть ютавты автономной началань корясь.

14 статья. Мордовской Автономной Советской Социалистической республикась ашти: Ардатовань, Атяшевань, Атюрьевань, Вертелимень, Больше-Березникень, Дубенкань, Ельниковань, Зубово-Полянань, Больше-Игнатовань, Инсаронь, Ичалкань, Кадошкинань, Ковылкинань, Краснослободань, Кочкуровань, Козловкань, Лямбирень, Ладань, Пурдошанонь, Ромодановань, Рузаевкань, Рыбкинань, Саранскоень, Старо-Шайговань, Старо-Синдровань, Темниковань, Теньгушевань, Торбеевань, Ширингушень, Чамзинкань районтнэстэ ды Саранск ды Рузаевка оштнэстэ, конат подчиненнойть видстэ Мордовской АССР-нь государственной властень высшей органтнэнень.

15 статья. Мордовской АССР-нть территориязо а лиякстомтови Мордовской АССР-нть согласиявтомо.

16 статья. СССР-нь ды РСФСР-нь законтнэ обязательнойть Мордовской АССР-нть территориянзо лангсо. Зярдо Мордовской АССР-нь законтнэ а молить ве лув СССР-нь ды РСФСР-нь законтнэнь марто, тевс ютавтовить СССР-нь ды РСФСР-нь законтнэ.

17 статья. Мордовской АССР-нь эрьва гражданинэсь ашти РСФСР-нь ды СССР-нь гражданинэкс.

РСФСР-нь ды лия союзной республикань граждантнэнь Мордовской АССР-нь территориясонть праваст вейкеть Мордовской АССР-нь граждантнэнь марто.

18 статья. Мордовской АССР-нть ведениясо сонзэ властень высшей органтнэнь ды государственной управлениянь органтнэнь вельде аштить:

а) Мордовской АССР-нь Конституциянь теемась, РСФСР-нь Верховной Советс сонзэ кемекстамонзо максомась ды сонзэ тевс ютавтоманзо мельга контролесь;

б) Мордовской АССР-нть районга явшевемась, районтнэнь, оштнэнь границаст аравтомась ды РСФСР-нь Верховной Советс кемекстамост максомась;

в) Мордовской АССР-нь законодательствась;

г) государственной порядкант ды граждантнэнь праваст ванстомась;

д) Мордовской АССР-нь народнохозяйственной планонть кемекстамось;

е) Мордовской АССР-нь бюджетэнть кемекстамось;

ж) СССР-нь ды РСФСР-нь законодательствант коряс государственной ды таркань налогтнэнь, сбортнэнь ды аволь налоговой доходтнэнь аравтомась;

з) районтнэнь, оштнэнь ды веленъ Советтнэнь бюджетэст тевс ютавтомаст лангсо руководствась;

и) страховой ды сберегательной тевенть лангсо руководствась;

к) республиканской подчинениянь промышленной, веленъ хозяйствань, торговой предприятиятнень ды организациятнень лангсо управлениясь;

л) СССР-нь ды РСФСР-нь органтнэнень подчиненной предприятиятнень состояниест ды управлениест мельга контролесь ды ваномась;

м) модасонть, недратнесэ, вирьтнесэ ды ведьтнесэ пользованиянь порядкант мельга СССР-нь ды РСФСР-нь законтнэнь коряс контролесь ды руководствась;

н) жилищной ды коммунальной хозяйствант, оштнэнь ды населенной лия таркатнэнь жилищной строительствант ды благоустройствант лангсо руководствась;

о) китнэнь строямось, таркань транспортонть ды таркань связенть лангсо руководствась;

п) трудто СССР-нь ды РСФСР-нь законтнэнь тевс ютавтомаст мельга контролесь;

р) шумбра-чинь ванстома тевсэнть руководствась;

с) социальной обеспечениянь тевсэнть руководствась;

т) начальной ды средней образованиянь тевсэнть руководствась ды высшей образованиянь тевенть мельга контролесь ды ваномась;

у) Мордовской АССР-нь культурно-просветительной ды научной организациятнень ды учреждениятнень лангсо руководствась;

ф) физической культурань ды спортонь тевенть лангсо руководствась ды организовамось;

х) Мордовской АССР-нь судебной органтнэнь организовамось.

III



Мордовской автономной советской социалистической республикант государственной властень высшей органтнэ

19 статья. Мордовской АССР-нь государственной властень высшей органокс ашти Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь.

20 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь ютавты тевс весе праватнень, конат максозь Мордовской АССР-нтень Мордовской АССР-нь Конституциянь 13 ды 18 статьятнень корясь, бути сынь, Конституциянть корясь, а совить Мордовской АССР-нь Верховной Советэнтень, подотчетнойть Мордовской АССР-нь органтнэнь компетенцияс: Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонть, Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнть ды Мордовской АССР-нь Народной Комиссариаттнэнь.

21 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь ськамонзо ашти Мордовской АССР-нь законодательной органокс.

22 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэнть кочкить Мордовской АССР-нь граждантнэ кочкамонь округтнэва 4 иень шкас нормань корясь: вейке депутат 12 тыщат эрица ломантнень эйстэ.

23 статья. Законось лови кемекстазекс, бути сон примазь Мордовской АССР-нь Верховной Советэнть вайгельтнень простой ламо вайгельсэ.

24 статья. Законтнэ, конатнень примизе Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь, публиковавить мокшонь, эрзянь ды рузонь кельтнесэ Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь председателенть ды секретаренть подписест марто.

25 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь кочки Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь председатель ды сонзэ кавто заместитель.

26 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь председателесь вети Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь заседаниятнень ды сонзэ потмонь распорядканзо.

27 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь сессиятнень тердтни Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумось иезэнзэ кавксть.

Аволь очередной сессиятнень тердтни Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумось эсь мелензэ корясь эли Верховной Советэнь депутаттнэстэ колмоцекс пельксэнть вешеманзо корясь.

28 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь кочки Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиум составсо: Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонь председатель, сонзэ кавто заместитель, Президиумонь секретарь ды Президиумонь 12 член.

29 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумось весе эсь деятельностьсэнзэ подотчетной Мордовской АССР-нь Верховной Советэнтень.

(Поладкеозо 3-це страницасо).

МОРДОВСКОЙ АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКАНЬ

КОНСТИТУЦИЯСЬ (Основной Законось)

(Поладксозо)

30 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумось:

а) тердтни Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь сессият;

б) максы Мордовской АССР-нь законтнэнень толковамот, нолды указ;

в) теи весенародонь кевкстнема (референдум);

г) отменяет Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнть постановлениянзо ды распоряжениянзо, истя жо Мордовской АССР-нь райононь ды ошонь трудицянь депутаттнэнь Советнэнь постановленияст ды распоряженияст, бути сынь теезь аволь закононь коряс;

д) Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь сессиятнень юткссо шкастонть каи должностьстэ ды аравты Мордовской АССР-нь башка Народной Комиссарт Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь председателенть представлениянзо коряс, теде мейле максы кемекстамс Мордовской АССР-нь Верховной Советэнтень;

е) максни Мордовской АССР-нь почетной званият;

31 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь кочки мандатной комиссия, кона ванны Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь депутаттнэнь полномочияст.

Мандатной комиссиянть представлениянзо коряс Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь решасы эли признать полномочиятнень, эли кассировамс башка депутаттнэнь кочкамост.

32 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь теи, зярдо сон ловсы эрявиксэкс, следственной ды ревизионной комиссият эрьва кодамо вопросонь кувалт.

Весе учреждениятне ды должностной ломантне обязант топавтнемс неть комиссиятнень вешемаст ды макснемс тенст эрявикс материалт ды документт.

33 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь депутатось не может улемс макссозь судебной ответственностьс эли арестовазь Мордовской АССР-нь Верховной Советэнть согласиявтомо, Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь сессиятнень юткссо шкастонть жо—Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонть согласиявтомо.

34 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэнть полномочиянзо ютамодо мейле сонзэ Президиумось аравты одт кочкамот Мордовской АССР-нь Верховной Советэнть полномочиянзо ютамонь чинть эйстэ кавто ковонь шкадо а седе мейле.

35 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэнть полномочиянзо ютамодо мейле Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумось бансты эсь полномочиянзо се шкас, зярдо Мордовской АССР-нь одс кочкавт Верховной Советэсь кочки Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь од Президиум.

36 статья. Мордовской АССР-нь одс кочказь Верховной Советэнть тердьсы Мордовской АССР-нь икелень созывень Верховной Советэнь Президиумось кочкамодонть ковдо аволь седе мейле.

37 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь теи Мордовской АССР-нь Правительства—Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советь.

IV



Мордовской автономной советской социалистической республикант государственной управлениянь органтнэ

38 статья. Мордовской АССР-нть государственной властень исполнительной ды распорядительной высшей органокс ашти Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэсь.

39 статья. Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэсь ответственной Мордовской АССР-нь Верховной Советэнть икеле ды сонензэ подотчетной, Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь сессиятнень юткссо шкастонть жо—Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонть икеле, конанень подотчетной.

40 статья. Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэсь нолды постановленият ды распоряженият СССР-нь, РСФСР-нь ды Мордовской АССР-нь законтнэнь, СССР-нь ды РСФСР-нь Народной Комиссартнэнь Советтнэнь постановленияст ды распоряженияст основанть коряс ды сынст тевс ютавтоманть.

41 статья. Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнть постановлениянзо ды распоряжениянзо обязательнойть тевс ютавтомас Мордовской АССР-нь весе территориянть лангсо.

42 статья. Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэсь:

а) вейсэньгавты ды вети Мордовской АССР-нь Народной Комиссариаттнэнь ды лият сонензэ подведомственной хозяйственной ды культурной учреждениятнень роботаст; вейсэньгавты ды ванны общесоюзной ды союзно-республиканской Народной Комиссариаттнэнь уполномоченнойтнень роботаст;

б) теи мезе эряви народнохозяйственной планонть топавтоманзо кис;

в) теи мезе эряви Мордовской АССР-нь республиканской ды местной бюджетнэнь топавтомаст кис;

г) теи мезе эряви общественной порядкань обеспечениянть, государстванть интересэнзэ защитанть ды граждантнэнь правраст вантомасть кис;

д) вети руководства ды ванны трудицянь депутаттнэнь Советтнэнь райононь ды ошонь исполнительной комитеттнэнь роботаст.

43 статья. Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнть ули правазо отменять Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь приказост ды инструкцияст, трудицянь депутаттнэнь Советтнэнь райононь ды ошонь исполнительной комитеттнэнь решенияст ды распоряженияст, истя жо лоткавтнемс трудицянь депутаттнэнь райононь ды ошонь Советтнэнь решенияст ды распоряженияст.

44 статья. Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнть теи Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь составсо:

Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь председатель;

Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнь председателенть кавто заместитель;

Мордовской АССР-нь Государственной плановой комиссиянь председатель;

Мордовской АССР-нь Народной Комиссарт:

- Пещевой промышленностень;
- Вирень промышленностень;
- Модань тевень;
- Финансовой;
- Внутренней торговлянь;
- Внутренней тевень;
- Юстициянь;
- Шумбра-чинь вантомань;
- Просвещениянь;
- Местной промышленностень;
- Коммунальной хозяйствань;
- Социальной обеспечениянь;

Китнень управлениянь начальник;

СССР-нь заготовкань Комитетэнь уполномоченной;

Искусствань тевень управлениянь начальник.

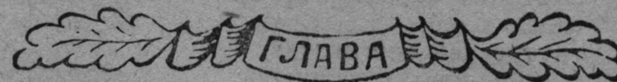
45 статья. Мордовской АССР-нь правительствась эли Мордовской АССР-нь Народной Комиссарось, конатнень икеле аравтозь Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь депутатонть запросозо, обязант колмо чиде аволь седе ламо шкас максомс валсо эли сермасо ответ Мордовской АССР-нь Верховной Советэ.

46 статья. Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэ ветить государственной управлениянь отраслятнень, конат РСФСР-нь ды Мордовской АССР-нь Конституциятнень коряс совить Мордовской АССР-нь компетенцияс.

47 статья. Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэ соответствующей Народной Комиссариаттнэнь компетенцияст пределтнэсэ нолдтнить приказ ды инструкцият СССР-нь, РСФСР-нь ды Мордовской АССР-нь законтнэнь, СССР-нь, РСФСР-нь ды Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советтнэнь постановленияст ды распоряженияст, РСФСР-нь Народной Комиссартнэнь приказост ды инструкцияст основаниянть коряс ды сынст топавтомаст кис.

48 статья. Мордовской АССР-нь Народной Комиссариаттнэ ветить руководства сыненст максозь государственной управлениянь отраслятнень ды подчиняются кода Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэнтень, истя жо РСФСР-нь соответствующей Народной Комиссариаттнэнень.

V



Государственной властень местной органтнэ

49 статья. Районтнэсэ, оштнэсэ, поселкатнесэ, велетнесэ государственной властень органокс аштить трудицянь депутаттнэнь Советтнэ.

50 статья. Трудицянь депутаттнэнь райононь, ошонь, поселкань ды велень Советтнэнь кочкить те райононь, ошонь, поселкань, велень трудицятне кавто иень шкас.

51 статья. Трудицянь депутаттнэнь Советтнэ (райононь, ошонь, поселкань, велень) ветить эсь территориясост культурно-политической ды хозяйственной строительстванть, аравтыть местной бюджет, ютавтыть руководства сыненст подчиненной управлениянь органтнэнь деятельностест лангсо, ютавтыть государственной порядкань вантоманть, лездыть масторонть обороноспособностензэ виевгавтомантень, обеспечивают законтнэнь топавтомаст ды граждантнэнь правраст вантоманть.

52 статья. Трудицянь депутаттнэнь Советтнэ примить решенияст ды макснить распоряженият правантнэнь пределтнэсэ, конат сыненст максозь СССР-нь, РСФСР-нь ды Мордовской АССР-нь законтнэсэ.

53 статья. Трудицянь депутаттнэнь райононь, ошонь ды велень Советтнэнь исполнительной ды распорядительной органокс аштить сынст кочкавт исполнительной комитеттнэ составсо: председатель, сонзэ заместитель, секретарь ды члент.

54 статья. Трудицянь депутаттнэнь велень Советтнэнь исполнительной ды распорядительной органокс аволь покш поселениятнесэ аштить сынст кочкавт председатель, сонзэ заместитель ды секретарь.

55 статья. Трудицянь депутаттнэнь Советтнэнь исполнительной комитеттнэ (райононь, ошонь, поселкань, велень) ютавтыть руководства эсь территориясост культурно-политической ды хозяйственной строительстванть лангсо трудицянь депутаттнэнь соответствующей Советтнэнь ды вере аштица государственной органтнэнь решенияст основанть коряс.

56 статья. Трудицянь депутаттнэнь райононь Советтнэнь сессиятнень тердтнить сынст исполнительной комитеттнэ иестэнть котоксть а седе чуросто.

57 статья. Трудицянь депутаттнэнь ошонь, поселкань ды велень Советтнэнь сессиятнень тердтнить сынст исполнительной органтнэ ковстонть вестьте а седе чуросто.

58 статья. Трудицянь депутаттнэнь райононь ды ошонь Советтнэ кочкить эсь сессиянь шкас председатель ды секретарь сессиянь заседаниятнень ветямост туртов.

59 статья. Велень Советэнь председателесь тердтни велень Советэнть ды вети сонзэ заседаниянзо.

60 статья. Трудицянь депутаттнэнь Советтнэнь исполнительной органтнэ видьстэ подотчетнойть, кода трудицянь депутаттнэнь Советэнтень, кона сынст кочкинзе, истя жо трудицянь депутаттнэнь вере аштица Советэнь исполнительной органонтеньгак.

61 статья. Трудицянь депутаттнэнь Советтнэнь вере аштица исполнительной комитеттнэнь ули праваст отменять ало аштица исполнительной комитеттнэнь решенияст ды распоряженияст ды лоткавтнемс трудицянь депутаттнэнь ало аштица Советтнэнь решенияст ды распоряженияст.

62 статья. Трудицянь депутаттнэнь вере аштица Советтнэнь улить праваст отменять трудицянь депутаттнэнь ало аштица Советтнэнь ды сынст исполнительной комитеттнэнь решенияст ды распоряженияст.

63 статья. Трудицянь депутаттнэнь райононь Советтнэ теить исполнительной комитеттнэнь истят отдел:

(Поладксозо 4-це страницасо).

56

МОРДОВСКОЙ АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКАНЬ КОНСТИТУЦИЯСЬ (Основной Законось)

(Поладксозо)

модань тевень;
народной образованиянь;
финансовой;
внутренней торговлянь;
шумбра-чинь ванстомань;
социальной обеспечениянь;
общей;
китнень;
плановой комиссия;
исполкомонь председателенть вакссо кадрань сектор;

ды теде башка, райононть хозяйстванъ особенностензэ коряс Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонть ендо кемекстазь, райононь трудицянь депутаттнэнь Советтнэ теить отделт: коммунальной ды местной промышленностень.

64 статья. Райононь условиятнень лангс ванозь, СССР-нь ды РСФСР-нь законтнэнь коряс Мордовской АССР-нь Верховной Советэнь Президиумонть ендо кемекстазь, внутренней тевень Народной Комиссариатось трудицянь депутаттнэнь райононь Советтнэсэ теи эсинзэ управленият.

65 статья. Трудицянь депутаттнэнь райононь Советтнэнь отделтнэ подчиняются эсь деятельностьсэст кода трудицянь депутаттнэнь райононь Советэнтень ды сонзэ исполнительной комитетэнтень, истя жо Мордовской АССР-нь соответствующей Народной Комиссариатонтень.

66 статья. Трудицянь депутаттнэнь ошонь Советтнэ теить исполнительной комитеттнэнь истят отделт:

финансовой;
коммунальной хозяйстванъ;
внутренней торговлянь;
шумбра-чинь ванстомань;
народной образованиянь;
социальной обеспечениянь;
общей;
плановой комиссия;
исполкомонь председателенть вакссо кадрань сектор;

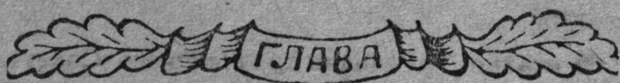
ды теде башка, ошонь промышленностень сонзэ ошонь ды ош вакссонь хозяйстванъ особенностьтнень коряс:

местной промышленностень;
модань тевень.

67 статья. Трудицянь депутаттнэнь ошонь Советтнэнь отделтнэ подчиняются эсь деятельностьсэст кода трудицянь депутаттнэнь ошонь Советэнтень ды сонзэ исполнительной комитетэнтень, истя жо райононь трудицянь депутаттнэнь Советэнть истямо жо отделэнтень.

68 статья. Саранск ды Рузаевка ошонь трудицянь депутаттнэнь Советтнэнь отделтнэ эсь деятельностьсэст подчиняются кода Саранскоень ды Рузаевкань трудицянь депутаттнэнь Советэнтень ды сонзэ исполнительной комитетэнтень, истя жо Мордовской АССР-нь истямо жо Народной Комиссариатонтень видстэ.

VI



Мордовской автономной советской социалистической республикант бюджетэзэ

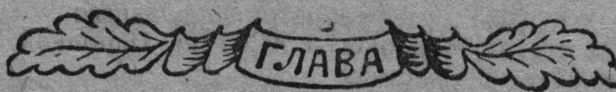
69 статья. Мордовской АССР-нь бюджетэнть теи Мордовской АССР-нь Народной Комиссартнэнь Советэсь ды максы Мордовской АССР-нь Верховной Советэнть кемекстамос.

Мордовской АССР-нь бюджетэсь, кона кемекстазь Мордовской АССР-нь Верховной Советсэ, публиковави весеменень содамонь кис.

70 статья. Мордовской АССР-нь бюджетэнть топавтомадонзо отчетонть кемекстасы Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь ды публиковави весеменень содамонь кис.

71 статья. Мордовской АССР-нь бюджетс ды райононь, ошонь, поселкань ды велень Советтнэнь бюджеттнэс совить местной хозяйствастонть доходтнэ, сынст территориясост молица государственной доходтнэстэ отчисленияснэ, истя жо местной налогтнэстэ ды сбортнэстэ поступленияттне истямо размерсэ, кодат аравты СССР-нь ды РСФСР-нь законодательствась.

VII



Суд ды прокуратура

72 статья. Мордовской АССР-сэ правосудиянть тевс ютавтыть народной судтнэ, Мордовской АССР-нь Верховной Судось, истя жо СССР-нь специальной судтнэ, конат теевкшневить СССР-нь Верховной Советэнть постановленияннзо коряс.

73 статья. Весе судтнэсэ тевтнень ванномась ютавтови народной заседательтнень участияст марто, сеть случайтнеде башка, конат специальна евтазь законсо.

74 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Судось ашти Мордовской АССР-нь судебной высшей органокс. Мордовской АССР-нь Верховной Судонть лангс путови Мордовской АССР-нь весе судебной органтнэнь судебной роботаст мельга ваномась.

75 статья. Мордовской АССР-нь Верховной Судонть кочки Мордовской АССР-нь Верховной Советэсь вете иень шкас.

76 статья. Народной судтнэнь кочкить райононь граждантнэ кочкамонь всеобщей, прямой ды равной правань основанть коряс тайной голосованиясо колмо иень шкас.

77 статья. Мордовской АССР-сэ судопроизводствась ветяви велень районтнэсэ ды ошонь районтнэсэ, косо эрицятнень ютксто седе ламо мокшот-эрзят, мокшонь ды эрзянь кельсэ, велень районтнэсэ ды ошонь районтнэсэ, косо эрицятнень юткссто седе ламо рузт, рузонь кельсэ, Мордовской АССР-нь центральной судебной учреждениятнесэ жо мокшонь, эрзянь ды рузонь кельтнесэ сень теезь, штобу те келенть а содыця ломантне целанек тонавтневлизь тевень материалонть переводчик вельде, истя жо максови права судсонть кортамс родной кельсэ.

78 статья. Мордовской АССР-нь весе судтнэсэ тевень ванномант, бути законсонть апак невте исключеният, ютавтыть панжадо ды обвиняемоентень защитань правань обеспечения марто.

79 статья. Судьятне независимойть ды подчиняются ансяк законтнень.

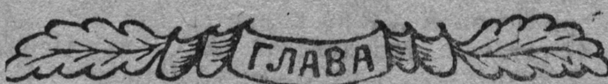
80 статья. СССР-нь прокурорось кода непосредственна сонсь, истя жо РСФСР-нь прокуроронть ды Мордовской АССР-нь прокуроронть вельде вети высшей надзоронть весе Народной Комиссариаттнэнь ды сынест подведомственной учреждениятнень, истя жо должностной башка ломантнень, истя жо граждантнэнь ендо Мордовской АССР-нь территориянть лангсо законтнэнь точнойстэ топавтомаст мельга.

81 статья. Мордовской АССР-нь Прокуроронть аравты СССР-нь Прокурорось вете иень шкас.

82 статья. Мордовской АССР-нь райононь ды ошонь прокурортнэнь аравты РСФСР-нь Прокурорось СССР-нь Прокуроронть кемекстамонзо марто вете иень шкас.

83 статья. Мордовской АССР-нь прокуратурань органтнэ ютавтыть эсь функцияст независимойкс кодамояк местной органтнэнь эйстэ ды подчиняются ансяк СССР-нь ды РСФСР-нь Прокурортнэнень.

VIII



Граждантнэнь основной правласт ды обязанностест

84 статья. Мордовской АССР-нь граждантнэнь ули праваст труд лангс, лиякс меремс гарантированной роботань получамо лангс праваст, сынст трудост кис сонзэ количествансо ды качестванзо коряс питнень пандомасо.

Труд лангс правась обеспечивается народной хозяйстванъ социалистической организациясонть, советской обществань производительной вийтнень апак лоткксе касомасонть, хозяйственной кризистнэнь возможностьтнень маштомасонть ды роботавтомо-чинть ликвидациясонть.

85 статья. Мордовской АССР-нь граждантнэнь ули праваст оймсема лангс.

Оймсема лангс правась обеспечивается сехте ламо робочейтнень туртов робочей чинть 7 часос нурькалгавтомасо, робочейтненень ды служащейтненень роботамо питнень ванстома марто эрьва иестэ отпусконь максомасо, трудицятнень обслуживаниякст туртов санаториянь, оймсема кудонь, клубонь келей сетенть максомасо.

86 статья. Мордовской АССР-нь граждантнэнь ули праваст получамс материальной обеспечения сыредемстэ, истя жо сэредемань шкасто трудоспособностень емавтомань случайтнэстэ.

Те правась обеспечивается государственной счетс робочейтнень ды служащейтнень социальной страхованиянть келейстэ кастомасо, трудицятненень медицинской лезксэнь питнептеме максомасо, трудицятнень пользованияс курортонь келей сетенть максомасо.

87 статья. Мордовской АССР-нь граждантнэнь ули образования лангс праваст.

Те правась обеспечивается весемень обязательной начальной образованиясо максозь, тонавтнемань кис питнень апак пандовто, козой сови высшей образования ькак, высшей школатнесэ тонавтицятнень седе ламонень государственной стипендиянь максомасо, школатнесэ родной кельсэ тонавтомасонть, заводтнэсэ, совхозтнэсэ, машинно-тракторной станциятнесэ ды колхозтнэсэ трудицятнень производственной, технической ды агрономической тонавтомань пандомавтомо организовамосонть.

88 статья. Авантень Мордовской АССР-сэ максовить церанть марто вейкеть праваt хозяйственной, государственной, культурной ды общественно-политической эрямонь весе областьтнесэ.

Аватнень неть праваст топавтомань возможностесь обеспечивается авантень церанть марто вейкетьстэ труд, трудонь кис пандома, оймсема, социальной страхования ды тонавтнема лангс правань максомасонть, авант ды эйкакшонть интересэст государстванть ендо ванстомасонть, пешксесэ авантень содержаниянь ванстозь отпусконь максомасонть, шачтамо кудонь, эйкакшонь яслянь ды садонь келей сетьсэнть.

89 статья. Мордовской АССР-нь граждантнэнь, сынст национальностест ды расаст лангс апак вано, хозяйственной, государственной, культурной ды общественно-политической эрямонь весе областьтнесэ равноправияст ашти непреложной законокс.

Праватнень кодамо илязо уле прямой эли косвенной ограничения эли, мекев ланг, граждантнэнь сынст расовой ды национальной принадлежностест коряс прямой эли косвенной преимуществатнень аравтомась, истя жо расовой эли национальной исключительностень, эли ненавистень ды пренебрежениянь эрьва кодамо проповедесь—чумондовить законсо.

90 статья. Граждантнэнь совестень оля-чист ванстомант кис церьковась Мордовской АССР-сэ явозь государстванть эйстэ ды школась церьковант эйстэ. Религиозной культтнэнь ютавтомань оля-чись ды антирелигиозной пропаганданъ олячись максозь весе граждантнэнень.

91 статья. Трудицятнень интересэст коряс ды социалистической строенть кемекстамонзо кис Мордовской АССР-нь граждантнэнень гарантировави законсо:

а) валонь оля-чи;
б) печатень оля-чи;
в) промксонь ды митингень оля-чи;
г) уличной шествиянь ды демонстрациянь олячи.

Граждантнэнь неть праватне обеспечиваются трудицятнечень ды сынст организациятненень типографиятнень, коневонь запастнэнь, общественной зданиятнень, ульцятнень, связень средстватнень ды материальной лия условиятнень максозь, конат эрявить неть праватнень тевс ютавтомаст туртов.

92 статья. Трудицятнень интересэст коряс, народной массатнень организационной самодеятельностест ды политической активностест кастомань кис, Мордовской АССР-нь граждантнэнь обес-

(*Пезэ 5-це страницасо*).

МОРДОВСКОЙ АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКАНЬ

КОНСТИТУЦИЯСЬ (Основной Законось)

(П е з э)

печивается права пурнавомс общественной организацияс: профессиональной союзс, кооперативной об'единенияс, од ломанень организацияс, спортивной ды оборонной организацияс, культурной, технической ды научной обществас, весенде жо активной ды сознательной граждантнэ робочей классонть рядтнэстэ ды трудицянь лия слойтнестэ пурнавить Весесоюзной Коммунистической (большевиктнэнь) партияс, кона ашти трудицятнень икеле молица отрядокс социалистической строенть кемекстамонзо ды кастоманзо кис сынст бороцямосост ды кона ашти руководящей ядракс трудицятнень весе организациятнесэ, кода общественнойтнесэ, истя жо государственнойтнесэ.

93 статья. Мордовской АССР-нь граждантнэнень обеспечивается личностень неприкосновенность. Кияк а арестовавкшнови судонь постановлениявтомо эли Прокуроронь санкциявтомо.

94 статья. Граждантнэнь жилищань неприкосновенностесь ды переписканъ тайнась ванстовить законсо.

95 статья. Мордовской АССР-сь максы убежищань права лия масторонь граждантнэнень, конатнень пансить-чумондыть трудицянь интерестнэнь кис аштемань, эли научной деятельностень, эли национально-освободительной бороцямонь кис.

96 статья. Мордовской АССР-нь эрьва гражданинэсь обязан эрямо ды тееме Советской Социалистической Республикатнень Союзонь, Российской Советской Федеративной Социалистической Республиканъ ды Мордовской Автономной Советской Социалистической Республиканъ Конституциянть коряс, топавтомс законтнэнь, ванстомс трудонь дисциплинанть, честнойстэ топавтомс общественной долгонть, вечкемс социалистической общежитиянь правилатнень.

97 статья. Мордовской АССР-нь эрьва гражданинэсь обязан ванстомс ды кемекстамс общественной социалистической собственностенть, советской строенть прок священной ды неприкосновенной основанзо, родинанть сюпав ды виевчинзэ прок источникенть, весе трудицятнень зажиточной ды культурной эрямонь прок источникенть.

Ломантне, конат покушаются общественной, социалистической собственностенть лангс, аштить народонь врагокс.

98 статья. Всеобщей воинской обязанностесь ашти законокс.

Робоче-Крестьянской Якстере Армиясо воинской службась ашти Мордовской АССР-нь граждантнэнь почетной обязанностекс.

99 статья. Отечестванъ ванстомась Мордовской АССР-нь эрьва гражданинэнть священной долгозо. Родинантень изменась: присяганъ коламось, врагонть пелев туемась, государстванъ военной виентень зыянонь теемась, шпионажось—чумондовить законсонь весе строгостенть коряс, прок сехте стака злодеяния.

IX



Кочкамонь системась

100 статья. Весе трудицянь депутаттнэнь Советтнэс депутатонь кочкамотнень: Мордовской АССР-нь Верховной Советс, районтнень, ошонь поселкань ды велень трудицянь депутаттнэнь Советтнэс, ютавтыть кочкицятне всеобщей, равной ды прямой кочкамонь правантъ коряс, тайной голосованиясо.

101 статья. Депутатонь кочкамотне савить всеобщейкс: Мордовской АССР-нь весе граждантнэнь, конатнень топодсть 18 иест, сынст расовой ды национальной принадлежностест, вероисповеданияст, образовательной ценэзст, оседлостест, социальной происхождениянст, имущественной положениянст ды икелень деятельностест лангс апак вано, ули праваст участвовамс депутаттнэнь кочкамосонть ды улемс кочказекс, превтеметнеде (умалишеннойтнеде) башка ды сетъ ломантнеде башка, конатне судсо судязь кочкамонь праваст саема марто.

102 статья. Депутатонь кочкамотне савить равнойкс: эрьва гражданинэнть ули вейке вайгелезэ, весе граждантнэ участвовить кочкамотнесэ вейкетьстэ

103 статья. Аватнень ули праваст кочкамс ды улемс кочказекс вейкетьстэ цератнень марто.

104 статья. Граждантнэнь, конат служить Якстере Армиясо, улить праваст кочкамс ды улемс кочказекс вейкетьстэ весе граждантнэнь марто.

105 статья. Депутатонь кочкамотне савить прямойкс: весе трудицянь депутаттнэнь Советтнэс кочкамотнень, велень ды ошонь трудицянь депутаттнэнь Советтнэстэ ушодозь Мордовской АССР-нь Верховной Советс пачкодемс, граждантнэ ютавтыть непосредственна прямой кочкамо вельде.

106 статья. Депутатонь кочкамосо голосованиясь тайной.

107 статья. Мордовской АССР-нь трудицянь депутаттнэнь Советтнэс кочкамотне ютавтовить кочкамонь округтнэва истямо нормасо:

районтнень Советс, районтнь покшолманзо коряс—вейке депутат 500-до аволь а ламо ды 1.500-до аволь ламо эрицятнестэ;

ошонь Советс ды оштнэсэ районтнь Советс, ошонть эли районтнь покшолманзо коряс—вейке депутат 100-до аволь а ламо ды 1.000-до аволь ламо эрицятнестэ;

велень Советс, велень Советэнть деятельностень покшолманзо коряс—вейке депутат 100-до аволь а ламо ды 250-де аволь ламо эрицятнестэ.

Эрьва районтнь, ошонь, поселкань ды велень трудицянь депутаттнэнь Советэнть турток кочкамонь нормате аравтовить „Мордовской АССР-нь трудицянь депутаттнэнь Советтнэс кочкамонть коряс Положениясонть" кочкамонь нормат нень пределтнэсэ, конат евтазь те статьясонть.

108 статья. Кочкамсто кандидаттнэ аравтовить кочкамонь округтнэва.

Кандидаттнэнь аравтомань правась максови общественной организациятненень ды трудицянь обществатненень: коммунистической партийной организациятненень, профессиональной союзтнэнень, кооперативтнэнень, од ломанень организациятненень, культурной обществатненень.

109 статья. Эрьва депутатось обязан кочкицятнень икеле тейнемс отчетт эсь роботадонзо ды трудицянь депутаттнэнь Советэнть роботадонзо ды может улемс эрьва шкасто тердезь мекев кочкицянь покш пелькс энть решениянзо коряс законсонть аравтозь порядкасо.

X



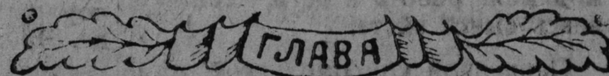
Герб, флаг, столица

110 статья. Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикантъ государственной гербезэ—РСФСР-нь государственной гербесь, кона ашти сырнень тарвазонь ды молотканъ изображениясто, конат аравтозь крест на крест, недест алов, якстере фонсо, чинь струя потсо ды перька тапардазь колозсо, мокшонь, эрзянь ды рузонь кельтнесэ сермадовкс марто: „РСФСР" ды „Весе масторонь пролетарийтне, пурнаводо вейс!" „РСФСР" сермадовксонть алга седе вишка буквасо мокшонь, эрзянь ды рузонь кельтнесэ сермадовкс „Мордовской АССР".

111 статья. Мордовской Автономной Советской Социалистической Республикантъ государственной флагозо—РСФСР-нь государственной флагось, кона теезь якстере полотнищасто, конань керш уголсонзо, неденть вакссо, вере, мокшонь эрзянь ды рузонь кельтнесэ сермадозь сырнень букват „РСФСР", „РСФСР" сермадовксонть ало седе вишка буквасо мокшонь, эрзянь ды рузонь кельтнесэ сермадовкс „Мордовской АССР".

112 статья. Мордовской АССР-нть столицакс ашти Саранск-ошось.

XI



Конституциянь лиякстомтома порядокось

113 статья. Мордовской АССР-нь Конституциянть лиякстомтомазо тееви ансяк Мордовской АССР-нь Верховной Советэнть решениянзо коряс, кона примазь Верховной Советэнь 2/3 пелькстэ аволь седе а ламо вайгельтнесэ ды кемекстазь РСФСР-нь Верховной Советсэнть.

С'ЕЗДЭНЬ ПРЕЗИДИУМОСЬ

Алтабаев П. Л.	Ледяйкин Ф. И.
Битэнек К. И	Максимов М. Е.
Бобков И. А.	Очкин А. П.
Борисов В. А.	Плешакова М. И.
Борисов В. И.	Печказова М. Е.
Васильев Н. И.	Пушкина М. М.
Вейзагер С. М.	Семенкова Д. О.
Заккит П. Г.	Смирнов И. Я.
Кавдейкин К. И.	Смирнов П. Д.
Казанцев П. И	Соколов И. П.
Кальчугин И. Р.	Студеникин П. К.
Киржаев И. В.	Сурдин Н. Г.
Кожаев И. В.	Тихонов Б. Д.
Козиков А. Я.	Тихонов Г. И.
Коледенкова О. М.	Цехер Е. А.
Котелев С. Г.	Цибизова П. И.
Кузнецов И. А.	Чадайкина М. И.
Курмышкин В. Е.	Чевтяйкин М. Г.
Ларин Я. О.	Черапкин И. Ф.

Саранск ош,
августонь 30-це чи 1937 ие.



Комсомолецтнэ роботыть ды тонавтнить

Консервной комбинатонь комсомольской комитетэсь организовась политтонавтнеманъ кавто кружокт, конатнес якить 46 комсомолецт ды 10 аволь союзной од ломанть. Комсомолецтнэнь вийсэ робочейтнень ютксо толковизь Сталин ялганть докладонзо ды заключительной валонзо, толковизь СССР-нь Верховной Советс кочкамотнеде положениянть.

Весе комсомолецтнэнь улить поручениякст. Примеркс, Саламаткина сермас а содыцятнень ютксо ловнокшны газетат, журналт, тонавты эйсэст сермадомо. Ламоксть ульнесть кунсолозь комсомолецтнэнь самоотчетост, кода сынь кастыть политической образованияст. Комсомолонь комитетэсь вети робота аволь союзной од ломантнень ды стахановецтнэнь ютксо, ютавтни мартост промкст ды лият.

Логинов.

Саранск.

Организация, косо комсомолецтнэ местькак а тейнить

Дубенкань район. Кенде велень комсомолской организациясь од ломантнень ютксо культурно массовой ды политико воспитательной кодамояк робота а вети, сон сезевсь сынст эйстэ.

Первичной комсомольской организациясь а вети робота од ломантнень комсомолс анокстамонь коряс. Комсомолецтнэнь ютксо политической тонавтнема арась. Сынь эзизь тонавтне ВКП(б)-нь ЦК-нь февральско-мартовской Пленумсонть Сталин ялганть докладонзо ды заключительной валонзо, эзизь тонавтне „СССР-нь Верховной совет кочкамотнеде положениянть", апак толкова ВКП(б)-нь обкомонь обращениясь Октябрьской вне революциянь XX-це годовщинантень колхозниктнэ ютксо соцпелькстамодонть.

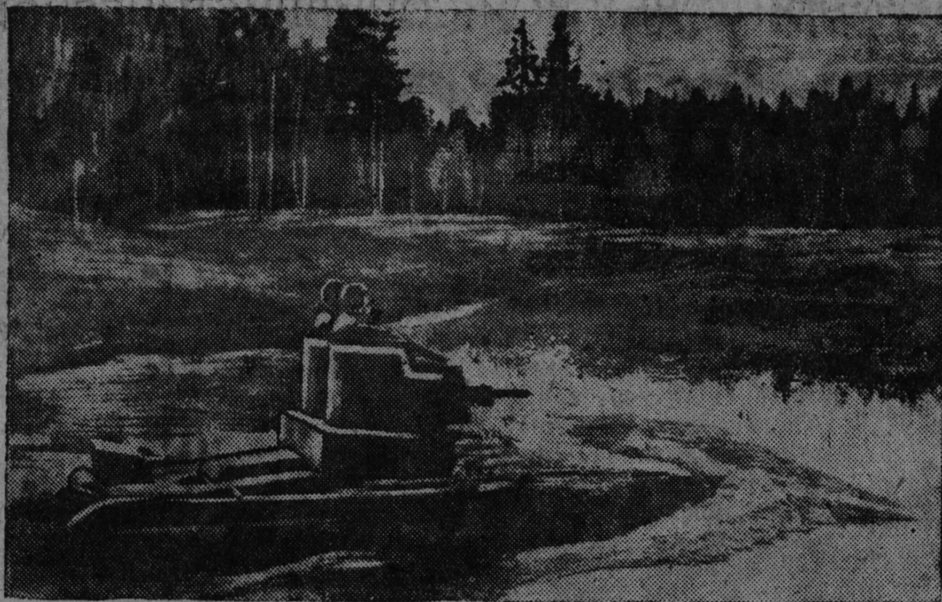
Антирелигиозной робота комсомолецтнэ а ветить. Кенде велень комсомольской организациянть, истяжо, кода лия организациятнэнь гак, истямо положениясь ашти райкомолонь икелень секретаренть —народонь врагонть Буянкинэнь вредительской роботанзо последствиякс. Ней райкомонтень максозь од руководства, но сонгак те шкас эщо яла малав мезеяк эзь тее сень кис, штобу парсте аравтомс комсомольской организациятнень роботаст.

П. Русскин.

Отличниктнэ—рабфаков

Б.-Игнатовань р н. Пикшнянь аволь полной средней школань тонавтницятне Вася Туршатов, Саня Боткин ды Федя Туршатов аволь полной средней школанть прядызь отличной отметка марто. Ней сынь максызь испытаниятнень Мокшэрзянь рабфаков. Весе дисциплинатнень коряс испытаниятнень максызь парсте ды отличнасто.

П Л.



Н—ской лагерьтнесэ тактической занятиятне.
СНИМКАСОНТЬ: танкось изни водной преградантъ.
Фотось Яновонь (Союзфото).

МОКШЭРЗЯНЬ НАРОДОНТЬ ПРАЗДНИК

Августонь 30-це чинь валске марто 9 чассто Советской площадентень кармасть пуромомо демонстранттнэнь колоннатне. Вана ютыть Саранскоень фабрикатнень, заводтнэнь ды лия предприятиятнень робочейтне, ютыть колхозник, студент, служащейть.

11 частнэс площадесь пешкедсь уш тыщат демонстранттнэде, площадесь якстерди пек ламо знамятнеде, мазылды минек вождтнень портретнэде, плакаттнэде, цецятнеде. Эрьва косо кайсевить уцяскав эрямонь морот, гармониятнень ды оркестратнень морамот.

Площадентъ велькска секе тев ливтнить аэроплант, сынь ертнить приветствиянь листовкат.

Те шкастонть жо МКСХШ-нь зданиясонть МАССР-нь Советтнэнь Чрезвычайной 2-це С'ездэнь делегаттнэ прядсть эсист роботаст, примасть МАССР-нь Конституциянть.

Вана васолдо маряви походной маршось. Те прядызе эсь роботанзо С'ездэсь ды делегаттнэ сыть площадентень. Сынь уш маласот. Колоннанть икеле молить кавто ават. Сынст эйстэ вейкесь **Клычкова** ялгась сулика экшсэ кандсь МАССР-нь Гербенть. омбоце авась кандызе МАССР-нь Флагонть, конатнень приминзе С'ездэсь. Делегаттнэ ютыть демонстранттнэнь колоннатнень вакска трибунантень. Молеманъ сынст кист пешкедсь цецядо. Эрьва демонстрантось бажи ертомс делегаттнэнь колоннантень эсинзэ цецянзо, цецянь букетнэзэ.

Ды а кода а максомс, а ертомс цецят! Ведь ансяк 5—10 минутадо икеле примизь Мокшэрзянь Конституциянть. Ведь сынь молить, штобу поздравить весе Мокшэрзятнень эсист Конституциянь примамонь чинть марто!

Весе делегаттнэ аштить МАССР-нь ЦИК-нь зданиянть икеле. Сынст демонстранттнэ таго ертнить цецянь пусмот, букетт.

С'ездэнь делегаттнэнь пельде кортыть **Сурдин, Козиков, Заккит** ды лия ялгатне.

Пек парсте корты С'ездэнь делегаткась, Рузаевкань кшнинь кинь станциянь роботницась **Мотова** ялгась. Сонзэ валозо сеедьстэ сезневи виев цяпамотнесэ, оркестратнень моросост. Площадентъ келес кайсеви „Ура", „Ура вечкевикс Сталин ялгантень" вайгельтне.

Саранскойсэ военной гарнизононть представителесь, якстере армеецэсь **Киселев** ялгась приветственной эсь валсонзо мерсь, што Советской Союзонть, Сталинской Конституциянть ванстыть истямо виев армия, конась а изняви зяр дояк, а изняви киненькак. „Шумбра улезэ ине Сталин. „Ура" сееремат не таго пештить площадентъ.

Приветственной валтнэде мейле, **Сталин** ялгантень митингенть пельде приветственной телеграмманть примамодо мейле ошонь советэнь председателесь **Студеникин** ялгась пекстызе митингенть. Демонстранттнэ эсист знамяст, плакатост марто, минек ине вождтнень Ленинэнь, Сталинэнь, партиянь ды правительствань руководительтнень—Молотовонь, Ворошиловонь, Кагановичень, Калининэнь ды лиятнень портретэст кандозь сыргасть митингенть трибунантъ вакска культурань ды оймсеманъ парконтенъ, Мокшэрзятнень уцяскав народонь покш праздникенть праздновамо.

Аламо шкань ютазь паркось пешкедсь весела народто. Танцовамонь площадкасонть, атракционной площадкатнесэ ды лиясо ульнесть теезь национальной творчестванъ невтемат. Мокшэрзянь государственной театрань артисттнэ, музыкально драматической училищань студенттнэ морсесть, кишнесть мокшэрзянь народной морот ды кишнемат.

Кочкурованъ райононь „Большевик" ды Крупская лемсэ колхозтнэнь хортнэ пек парсте морасть эрзянь народной зярыя морот.

Большевик колхозонь 67 иесэ колхозникесь **Будеев** Ефим морсесь эсинзэ нудейсэнзэ.

Лямбиренъ районсто шумовой оркестрась морсесь татаронь зярыя народной морот ды кишнемат. Надеев, Норкина ды лиятне кишнесть „Сабантуй" татаронь народной киштеманть.

Киштнематне, морсематне, танцовамотне, коллективной ды массовой гуляниясь мольсть пелеведе мекес. Фейерверктнэ, пек мазый сяткона ракетатне секе тев кирвазильть парконтъ келес.

Ды кода а морамс, кода а киштемс мокшэрзятиенень, зярдо сынст ули эсист Конституцияст!

А. Мартынов.

Китайсэ военной действиятне

Китайской воздушной вийтне яла бомбардировить японской позициятнень. Японской вийтнень емсемась тосо пек покш. Теде не могут кашт молемс мик японской газетатне, конатне, цифратнень апак невте, сермадыть, што шанхайской фронтсонть маштозтнень ды ранязтнень ютксо ламо командирт.

Северной Китайсэнть бойтне молить Нанькоу районсонть (Бейпинстэнть чи валгома ено). Бейпин-Ханькоусской чугункань кинть лангсо китайской войскатне успешнасто изнить японской атакатнень.

Кода сермадыть английской газетатне, августонь 30-це ды 31 це чинтестэ японской самолеттнэ тейсть колмо каявомат Кантононть лангс (Южной Китайсэнть, портовой, промышленной покш ош).

Испаниясо фронттнэва

Чи лисема ено фронтсонть республиканецтнэ августонь 30-це чистэ кемекстасть эсист позицияст фронтонь эрьва кодат участкатнесэ. Центральной фронтонь весе участкатнесэ моли ружейно-пулеметной ды артиллерийской аволь пек покш леднема.

Республиканской частьне, конатне кадовсть Сантандер ошонь райононть окружениясо, нейгак ветить пек виев бойть интервенттнэнь каршо.

Сантандер участкасонть воздушной бойстэнть республиканской авиациясь праВтсь фашистской вейке самолет. Республиканской авиациясь бомбардировинзе мятежниктнэнь войскатнень ды моторизированной колоннантъ Кабесон деля Сальенть маласо (Торрелавегантъ эйстэ юг марто чи валгома ено).

Августонь 30-це чинь валскестэнть фашистской 3 самолеттнэ таго бомбардировизь Валенсиянть окрестностензэ. Бомбатне прасть ошонть предместиясонть госпиталенть вакcс. Гражданской населениянть ютксо ламо жертват.

Зярдо иля моле—кооперациясь яла пекстазь

Кабай велень кооперациясь, косо торгови Демашкин П. И., секе тев эрси пекстазь. Рамсицятне якить Демяшкин мельга кудов, кодаяк а терДеви, савкшны тензэ эвялдомс.

Кооперациясонть сеедьстэ а эрсить сатышка товарт: табакт, папиросt, сахар ды лият. Теке кооперациясонть жо микшнить кши, кона эрси аволь доброкачественной.

Райпотребсоюзоськак, велень руководительтнеяк мезеяк эсть тее, штобу кооперациясь роботаволь парсте ды эйсэнзэ улевельть эрявикс товарт.

В. Ломов.

Изнясь „Динамось"

Августонь 30-це чистэ Саранскоень ошонь стадионсонть футболсо налксесть Саранскоень „Динамо" ды Ардатовань сборной футбольной командатне.

Налксемась прядовсь 5—1 ловомантъ коряс „Динамонть" лезэс.

Шкань ответ. редакторось Д. АДУШКИН.

Ред. адресэзэ: г. Саранск, Володарская, 34, тел. № 21. Уполглавлито № 1—100 Зак. № 2494. Тираж 2425. г. Саранск, тип. „Красный Октябрь"